



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 176 (XX) — Nr. 129

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Marți, 19 februarie 2008

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	
HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI				
157.	— Hotărâre privind aprobarea stemelor orașelor Băile Olănești și Ocnele Mari, județul Vâlcea	2–3		
161.	— Hotărâre pentru modificarea și completarea Regulamentului privind procedurile, la nivelul Guvernului, pentru elaborarea, avizarea și prezentarea proiectelor de documente de politici publice, a proiectelor de acte normative, precum și a altor documente, în vederea adoptării/aprobării, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1.226/2007	3–4		
ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE				
61/370.	— Ordin al ministrului transporturilor și al ministrului economiei și finanțelor pentru modificarea și completarea Instrucțiunilor privind tipărirea și decontarea biletelor speciale de călătorie gratuită,		emise în baza prevederilor Legii nr. 44/1994 privind veteranii de război, precum și unele drepturi ale invalizilor și văduvelor de război, republicată, cu modificările și completările ulterioare, aprobate prin Ordinul ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului și al ministrului finanțelor publice nr. 266/312/2005	5–6
		179.	— Ordin al ministrului transporturilor privind aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2008 al Școlii Superioare de Aviație Civilă	7–10
		222.	— Ordin al președintelui Agenției Naționale de Administrare Fiscală privind conținutul dosarului prețurilor de transfer	11–13
		309.	— Ordin al ministrului afacerilor externe privind publicarea Programului de aplicare a Acordului cultural dintre Guvernul României și Guvernul Regatului Maroc, pentru anii 2008—2011	13–16

HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI**GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRÂRE****privind aprobarea stemelor orașelor Băile Olănești și Ocnele Mari, județul Vâlcea**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 10 alin. 2 din Legea nr. 102/1992 privind stema țării și sigiliul statului,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — (1) Se aprobă stemele orașelor Băile Olănești și Ocnele Mari, județul Vâlcea, prevăzute în anexele nr. 1.1—1.2.

(2) Descrierea elementelor însumate ale stemelor și semnificațiile acestora sunt prevăzute în anexele nr. 2.1—2.2.

(3) Anexele nr. 1.1—1.2 și 2.1—2.2 fac parte integrantă din prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU

CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU

Contrasemnează:

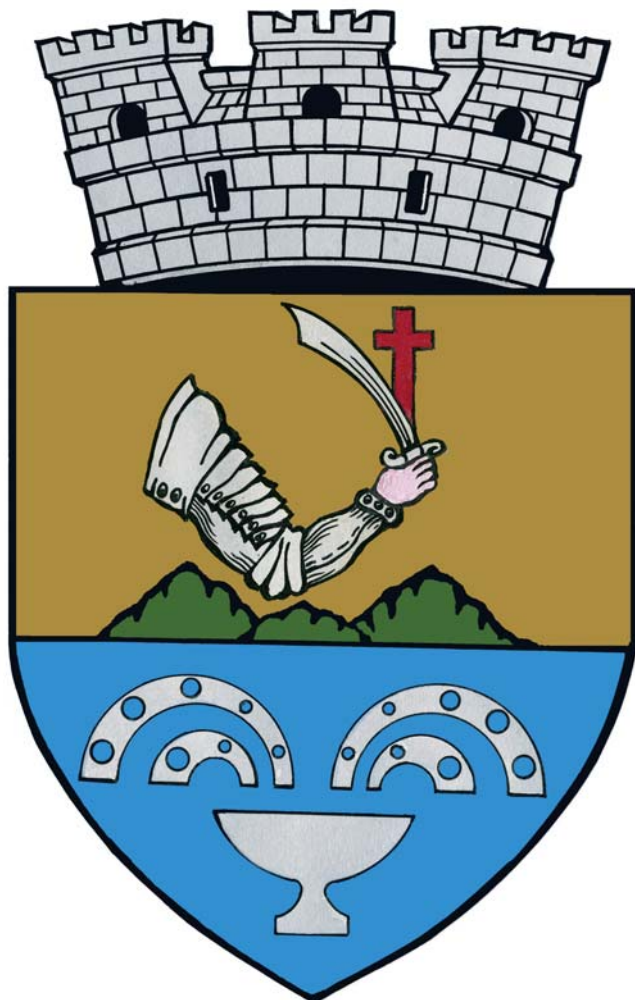
Ministrul internelor
și reformei administrative,
Cristian David

București, 13 februarie 2008.
Nr. 157.

ANEXA Nr. 1.1

ANEXA Nr. 2.1

STEMA
orașului Băile Olănești, județul Vâlcea



DESCRIEREA ȘI SEMNIFICAȚIILE
elementelor însumate ale stemei orașului Băile Olănești,
județul Vâlcea

Descrierea stemei

Stema orașului Băile Olănești, potrivit anexei nr. 1.1, se compune dintr-un scut triunghiular cu marginile tăiate rotunjit.

În partea superioară, în câmp auriu, se află trei stânci verzi, cea din mijloc mai mică, având deasupra un braț în armură de argint, ținând în pumn o sabie de argint, suprapusă în partea de jos, până la garda sabiei, de o cruce roșie, așezată în pal.

În vârful scutului, în câmp albastru, se află un izvor de ape minerale, de argint.

Scutul este trimbrat de o coroană murală de argint cu trei turnuri crenelate.

Semnificațiile elementelor însumate

Elementele din partea superioară a stemei fac parte din blazonul familiei Olănescu, care a deținut terenuri în zonă, dând numele așezării.

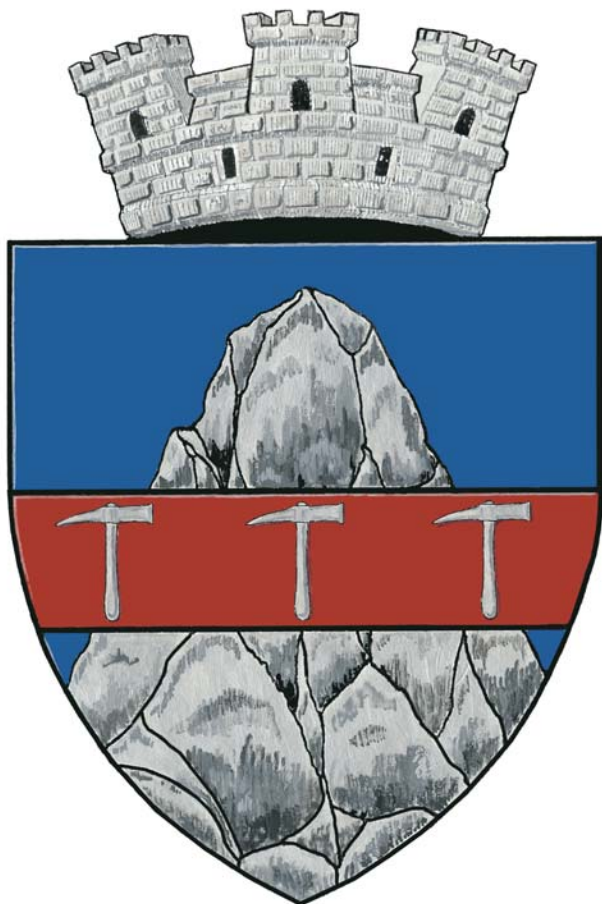
Izvoarele semnifică tradiția consacrată de stațiune balneoclimaterică, efectele curative ale apelor minerale și ale climatului natural în tratarea diverselor afecțiuni, ale căror merite au fost recunoscute prin atribuirea a două medalii de aur, la București în anul 1853 și la Viena în anul 1873.

Coroana murală cu trei turnuri crenelate semnifică faptul că localitatea are rangul de oraș.

ANEXA Nr. 1.2

ANEXA Nr. 2.2

STEMA
oraşului Ocnele Mari, judeţul Vâlcea



DESCRIEREA ŞI SEMNIFICAŢIILE
elementelor însumate ale stemei oraşului Ocnele Mari,
judeţul Vâlcea

Descrierea stemei

Stema oraşului Ocnele Mari, potrivit anexei nr. 1.2, se compune dintr-un scut triunghiular cu marginile rotunjite.

În câmp albastru se află o stâncă de argint, tăiată de o fascie roşie, încărcată cu trei ciocane de argint.

Scutul este trimbrat de o coroană murală de argint cu trei turnuri crenelate.

Semnificațiile elementelor însumate

Stâncă și ciocanele semnifică bogăția zonei în sare și exploatarea acesteia.

Coroana murală cu trei turnuri crenelate semnifică faptul că localitatea are rangul de oraș.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru modificarea și completarea Regulamentului privind procedurile, la nivelul Guvernului, pentru elaborarea, avizarea și prezentarea proiectelor de documente de politici publice, a proiectelor de acte normative, precum și a altor documente, în vederea adoptării/aprobării, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.1.226/2007

În temeiul art.108 din Constituția României, republicată,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. I. — Regulamentul privind procedurile, la nivelul Guvernului, pentru elaborarea, avizarea și prezentarea proiectelor de documente de politici publice, a proiectelor de acte normative, precum și a altor documente, în vederea adoptării/aprobării, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1.226/2007, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 716 din 23 octombrie 2007, se modifică și se completează după cum urmează:

1. La articolul 25, după litera g) se introduc trei noi litere, literele h)—j), cu următorul cuprins:

„h) Consiliul Suprem de Apărare a Țării — în situația în care obținerea avizului este obligatorie, potrivit prevederilor Legii nr. 415/2002 privind organizarea și funcționarea Consiliului Suprem de Apărare a Țării, precum și potrivit altor dispoziții legale în domeniu;

i) Consiliul Economic și Social — în situația în care obținerea avizului acestuia este obligatorie, potrivit prevederilor Legii nr. 109/1997 privind organizarea și funcționarea Consiliului Economic și Social, cu modificările și completările ulterioare, precum și potrivit altor dispoziții legale în domeniu;

j) Consiliul Superior al Magistraturii — în situația în care obținerea avizului acestuia este obligatorie, potrivit prevederilor Legii nr. 317/2004 privind Consiliul Superior al Magistraturii, republicată, cu modificările ulterioare, precum și potrivit altor dispoziții legale în domeniu.”

2. La articolul 33, alineatele (7) și (10) se modifică și vor avea următorul cuprins:

„(7) Proiectele de acte normative se transmit Ministerului Justiției în original, împreună cu o copie, numai după obținerea tuturor avizelor autorităților publice interesate în aplicare. Ministerul Justiției avizează proiectele exclusiv din punctul de

vedere al legalității, încheind operațiunile din etapa de avizare interministerială. Proiectele de acte normative vor fi însoțite de toate documentele necesare, inclusiv de tabelul de concordanță și de tabelul comparativ, dacă este cazul.

.....
 (10) În situația în care Ministerul Justiției, Departamentul pentru Afaceri Europene sau Ministerul Economiei și Finanțelor avizează proiectul de act normativ cu observații, inițiatorul elaborează o notă justificativă care cuprinde modalitatea însușirii sau, după caz, argumentele care au condus la neînsușirea observațiilor. O copie a notei justificative se transmite de inițiator instituției care a avizat proiectul cu observații.”

3. După articolul 33 se introduc două noi articole, articolele 33¹ și 33², cu următorul cuprins:

„Art. 33¹. — După finalizarea procesului de avizare interministerială a proiectului de document de politici publice sau, după caz, a proiectului de act normativ, în condițiile prevăzute la art. 33, forma finală însoțită, dacă este cazul, de observațiile instituțiilor avizatoare și de nota justificativă privind nepreluarea acestora se transmite Curții de Conturi, Consiliului Concurenței, Consiliului Suprem de Apărare a Țării, Consiliului Economic și Social și/sau Consiliului Superior al Magistraturii, după caz, în vederea obținerii avizelor cerute de lege, potrivit art. 25 lit. e), f), h), i) și j).

Art. 33². — După obținerea avizelor instituțiilor prevăzute la art. 33¹, inițiatorul va transmite Secretariatului General al Guvernului forma finală a proiectului de document de politici publice sau, după caz, a proiectului de act normativ, însoțit de eventualele observații ale tuturor instituțiilor avizatoare, precum și de nota justificativă privind nepreluarea acestora, dacă este cazul.”

4. La articolul 34, alineatele (5) și (6) se modifică și vor avea următorul cuprins:

„(5) Proiectele de acte normative pentru care, potrivit legii, este necesar avizul Curții de Conturi, Consiliului Concurenței, Consiliului Suprem de Apărare a Țării, Consiliului Economic și Social și/sau al Consiliului Superior al Magistraturii se transmit Secretariatului General al Guvernului numai după obținerea acestor avize de către inițiator.

(6) Pentru proiectele de acte normative, Secretariatul General al Guvernului solicită de îndată avizul Consiliului Legislativ, ce urmează să fie emis potrivit legii, în termenul solicitat de Guvern, care nu poate fi mai mic de:

- a) 24 de ore pentru proiectele de ordonanțe de urgență;
- b) 2 zile pentru proiectele de legi care urmează să fie transmise Parlamentului cu solicitarea dezbaterii în procedură de urgență;
- c) 10 zile pentru celelalte proiecte de acte normative.”

5. La articolul 34, alineatul (7) se abrogă.

6. La articolul 36 alineatul (1), literele b) și c) se abrogă.

7. La articolul 38, după litera c) se introduce o nouă literă, litera c¹), cu următorul cuprins:

„c¹) avizul Curții de Conturi, Consiliului Concurenței, Consiliului Suprem de Apărare a Țării, Consiliului Economic și Social și/sau al Consiliului Superior al Magistraturii, după caz;”.

8. La articolul 38, după litera g) se introduce o nouă literă, litera g¹), cu următorul cuprins:

„g¹) observațiile instituțiilor avizatoare și nota justificativă privind nepreluarea acestora;”.

9. Articolul 47 se modifică și va avea următorul cuprins:

„Art. 47. — (1) Proiectele de acte normative cărora li s-au adus modificări de fond ca urmare a discutării și adoptării lor în ședința Guvernului vor fi supuse unei noi avizări a Consiliului Legislativ, Curții de Conturi, Consiliului Concurenței, Consiliului Suprem de Apărare a Țării, Consiliului Economic și Social și/sau al Consiliului Superior al Magistraturii, după caz. În situația în care, ca urmare a noii avizări de către aceste autorități, este necesară operarea unor modificări de fond ori avizul respectiv este negativ, proiectul de act normativ va fi repus în mod obligatoriu pe agenda de lucru a ședinței Guvernului.

(2) Repunerea pe agenda de lucru a ședinței Guvernului este obligatorie și în cazul proiectelor de acte normative adoptate potrivit art. 44, dacă:

a) acceptarea ulterioară a observațiilor cuprinse în documentele prevăzute la art. 36 alin. (1) determină modificări de fond ale proiectului;

b) avizul Consiliului Legislativ, Curții de Conturi, Consiliului Concurenței, Consiliului Suprem de Apărare a Țării, Consiliului Economic și Social și/sau al Consiliului Superior al Magistraturii sunt negative, după transmiterea de către inițiator a punctului său de vedere la Secretariatul General al Guvernului.

(3) În toate cazurile, dacă ulterior adoptării inițiatorul solicită operarea altor modificări care nu au fost aprobate de Guvern, Secretariatul General al Guvernului are obligația să repună respectivul proiect de act normativ pe agenda de lucru.”

Art. II. — Hotărârea Guvernului nr. 1.226/2007 pentru aprobarea Regulamentului privind procedurile, la nivelul Guvernului, pentru elaborarea, avizarea și prezentarea proiectelor de documente de politici publice, a proiectelor de acte normative, precum și a altor documente, în vederea adoptării/aprobării, cu modificările și completările aduse prin prezenta hotărâre, se va republica în Monitorul Oficial al României, Partea I, dându-se textelor o nouă numerotare.

PRIM-MINISTRU

CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU

Contrasemnează:

Secretarul general al Guvernului,

Ilie Gavril Bolojan

Ministrul interimar al justiției,

Teodor Viorel Meleşcanu

București, 13 februarie 2008.

Nr. 161.

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL TRANSPORTURILOR
Nr. 61 din 21 ianuarie 2008

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI FINANȚELOR
Nr. 370 din 8 februarie 2008

ORDIN

pentru modificarea și completarea Instrucțiunilor privind tipărirea și decontarea biletelor speciale de călătorie gratuită, emise în baza prevederilor Legii nr. 44/1994 privind veteranii de război, precum și unele drepturi ale invalizilor și văduvelor de război, republicată, cu modificările și completările ulterioare, aprobate prin Ordinul ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului și al ministrului finanțelor publice nr. 266/312/2005

Având în vedere prevederile Legii nr. 44/1994 privind veteranii de război, precum și unele drepturi ale invalizilor și văduvelor de război, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul prevederilor art. 5 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 367/2007 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor, cu modificările ulterioare, și ale art. 11 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 386/2007 privind organizarea și funcționarea Ministerului Economiei și Finanțelor, cu modificările și completările ulterioare,

ministrul transporturilor și ministrul economiei și finanțelor emit următorul ordin:

Art. I. — Instrucțiunile privind tipărirea și decontarea biletelor speciale de călătorie gratuită, emise în baza prevederilor Legii nr. 44/1994 privind veteranii de război, precum și unele drepturi ale invalizilor și văduvelor de război, republicată, cu modificările și completările ulterioare, aprobate prin Ordinul ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului și al ministrului finanțelor publice nr. 266/312/2005, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 287 din 6 aprilie 2005, cu modificările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1. Articolul 6 se modifică și va avea următorul cuprins:

„Art. 6. — (1) Biletele speciale de călătorie gratuită sunt valabile numai însoțite de legitimația eliberată de filialele județene (sau de sector, în cazul municipiului București) ale asociațiilor veteranilor de război legal constituite, contrasemnata de împuternicitul Ministerului Apărării Naționale.

(2) Biletele folosite de însoțitori sunt valabile numai pentru aceeași călătorie cu a persoanei titulare și cu legitimația acesteia.

(3) Pe biletele folosite de însoțitori se va înscrie numărul legitimației titularului.

(4) Pe biletele utilizate de soțul/soția sau de alte persoane mandatate de titulari să le reprezinte interesele se vor înscrie numărul legitimației și numele titularului, nefiind necesară prezența titularului la efectuarea călătoriei.”

p. Ministrul transporturilor,
Septimiu Buzașu,
secretar de stat

2. La articolul 7 se introduce un nou alineat, alineatul (2), cu următorul cuprins:

„(2) Biletele de călătorie gratuită sunt valabile și în prima lună calendaristică — luna ianuarie a anului următor celui pentru care au fost distribuite beneficiarilor.”

3. La articolul 11, alineatul (1) se modifică și va avea următorul cuprins:

„Art. 11. — (1) Pentru a fi admis la transport călătorul prezintă înainte de începerea călătoriei cuponul statistic, cupoanele-anexă 1 și 2 și biletul special propriu-zis, nedetașate, pentru viză, la casa de bilete sau la agenția de voiaj, după caz, având completate rubricile: DI/Dna — cu numele titularului, al însoțitorului sau al persoanei mandate; Nr. legitimației titularului și în continuare numele titularului, când biletul este utilizat de persoana mandatată; Seria și nr. buletinului/cărții de identitate al/a însoțitorului sau al/a persoanei mandatate, dacă este cazul; De la stația; Până la stația, respectând instrucțiunile de pe versoul biletului special de călătorie.”

Art. II. — Biletele speciale de călătorie gratuită pe calea ferată, tipărite pentru anul 2008, rămân valabile, fiind utilizate conform prevederilor prezentelor instrucțiuni.

Art. III. — Modelul biletelor speciale de călătorie gratuită pe calea ferată, cu valabilitate pentru anul 2009, este prevăzut în anexa*) care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. IV. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul economiei și finanțelor,
Alice Cezarina Bîtu,
secretar de stat

*) Anexa este reprodusă în facsimil.

— față bilet —

<p style="text-align: center;">M. T.</p> <p>Seria A Clasa 1</p> <p style="text-align: center;">Nr. 000000</p> <p style="text-align: center;">CUPON STATISTIC</p> <p>la bilet de călătorie acordat în baza Legii 44/1994</p> <p>Valabil în anul</p> <p>titular insotitor</p> <p style="text-align: center;">persoana mandatată</p> <p>D-I(na)</p> <p>De la stația.....</p> <p>până la stația</p> <p>Via</p> <p>Distanța Km</p> <p>Tren Vag. loc</p> <p>Tichet Tarif.....</p> <p style="text-align: center;">(L.S.) EMITENT,</p>	<p style="text-align: center;">M. T.</p> <p style="text-align: center;">(anul)</p> <p style="text-align: center;">Nr. 000</p> <p>Cupon anexă nr. 1 Seria A Nr. Nr. 000</p> <p>D-I (na)</p> <p>De la stația</p> <p>Via Km Tren Vagon ...LocTarif</p> <p style="text-align: center;">(L.S.) EMITENT,</p>	<p style="text-align: center;">M. T.</p> <p style="text-align: center;">(anul)</p> <p style="text-align: center;">Nr. 000</p> <p>Cupon anexă nr. 2 Seria A Nr. Nr. 000</p> <p>D-I (na)</p> <p>De la stația</p> <p>Via Km Tren Vagon ...LocTarif</p> <p style="text-align: center;">(L.S.) EMITENT,</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td></tr> <tr><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td>-</td></tr> <tr><td>I</td><td>II</td><td>III</td><td>IV</td><td>V</td><td>VI</td><td>VII</td><td>VIII</td><td>IX</td><td>X</td><td>XI</td><td>XII</td><td colspan="4"></td></tr> </table> <p style="text-align: center;">Ministerul Transporturilor</p> <p>Seria A Nr. 000000</p> <p style="text-align: center;">BILET DE CĂLĂTORIE GRATUITĂ</p> <p style="text-align: center;">acordat în baza Legii 44/1994</p> <p>Valabil în anul</p> <p>titular insotitor persoană mandatată clasa 1</p> <p>D-I(na)</p> <p>Legitimație nr.....</p> <p>*BI/CI Seria Nr.</p> <p>De la stația</p> <p>Până la stația</p> <p>Via</p> <p style="text-align: center;">*) se va completa numai pentru insotitor și persoană mandatată</p> <p style="text-align: center;">(L.S.) EMITENT,</p>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	-	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16																																				
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	-																																				
I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII																																								

— verso bilet —

INSTRUCȚIUNI

1. Biletul de călătorie gratuită acordat în baza Legii 44/1994 trebuie să fie semnat și ștampilat de emitent în locurile rezervate în acest scop.
2. Biletul de călătorie gratuită este valabil numai cu actul de identitate (B.I. Sau C.I.) și cu legitimația contrasemnata de MAPN, care este înscris(ă) pe biletul de călătorie.
3. Biletul de călătorie gratuită poate fi utilizat și de către soțul/soția sau altă persoană mandatată de titular să îi reprezinte interesele, pe bază de procură autenticată, nefiind necesară prezența titularului la efectuarea călătoriei. În acest caz biletul va fi completat cu numele și prenumele titularului în continuarea numărului de legitimație.
4. Biletul folosit de însoțitor este valabil numai pentru aceeași călătorie cu a persoanei titulare.
5. numărul legitimației titularului se înscrie atât pe biletele folosite de titular cât și pe biletele utilizate de însoțitor sau persoană mandatată.
6. Biletul se completează cu datele cerute de formular, nume, prenume, act identitate, de la stația, până la stația. Via se completează de casierul cf, conform solicitării călătorului.
7. Biletul de călătorie gratuită dă dreptul la întreruperea călătoriei de până la 5 zile, fără nici o aprobare.
8. Biletul de călătorie gratuită acordat în baza Legii 44/1994 este valabil pentru o călătorie simplă la tren persoane, accelerat, rapid sau intercity, clasa 1, între stațiile indicate pe bilet.
9. Folosirea biletului la vagon de dormit, la vagon cușetă, sau pe altă rută decât cea înscrisă pe bilet se poate face numai cu plata diferențelor tarifare.
10. Pentru a fi valabil, biletul trebuie vizat la casa stației cf de plecare.
11. Călătorul va bara cu "X" căsuța corespunzătoare categoriei în care se încadrează, titular, însoțitor sau persoană mandatată

**VIZA
LA PLECARÉ**

**VIZA
DE ÎNTRERUPERE**

Se completează în situația când se schimbă trenul cu tren de rang superior sau tren de același rang cu regim de rezervare. La completarea cuponului anexă se respectă aceleași instrucțiuni de pe verso biletului propriu-zis.

Se completează în situația când se schimbă trenul cu tren de rang superior sau tren de același rang cu regim de rezervare. La completarea cuponului anexă se respectă aceleași instrucțiuni de pe verso biletului propriu-zis.

ATENȚIE

1. Biletul se completează cu cerneală sau pix cu pastă
2. Călătorul va completa rubricile "d-I(na)", "de la stația", "Până la stația"
3. Via se completează de casierul cf potrivit solicitării călătorului
4. Pentru a fi admis la călătorie, biletul se prezintă la casa de bilete pentru aplicarea vizei. În cazul stațiilor cf fără vânzare de legitimații, biletul se prezintă pentru viză la personalul de tren

**ȘTAMPILA
STAȚIEI
CARE A
VIZAT DE
PLECARÉ**

MINISTERUL TRANSPORTURILOR

ORDIN**privind aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2008
al Școlii Superioare de Aviație Civilă**

În temeiul prevederilor art. 16 alin. (1) lit. c) din Legea nr. 500/2002 privind finanțele publice, cu modificările ulterioare, ale art. 5 din Ordonanța Guvernului nr. 15/1999 privind înființarea Școlii Superioare de Aviație Civilă, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 352/2003, și ale art. 5 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 367/2007 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor, cu modificările ulterioare,

ministrul transporturilor emite următorul ordin:

Art. 1. — (1) Se aprobă bugetul de venituri și cheltuieli pe anul 2008 al Școlii Superioare de Aviație Civilă, care funcționează în subordinea Ministerului Transporturilor, finanțată din venituri proprii și alocații de la bugetul de stat, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

(2) Defalcarea pe trimestre a indicatorilor prevăzuți în bugetul de venituri și cheltuieli al Școlii Superioare de Aviație Civilă se aprobă de către consiliul de conducere al acesteia.

Art. 2. — (1) Cheltuielile totale aferente veniturilor înscrise în bugetul de venituri și cheltuieli al Școlii Superioare de Aviație

Civilă reprezintă limite maxime care nu pot fi depășite decât în cazuri justificate și numai cu aprobarea ministrului transporturilor.

(2) În cazul în care în execuție se înregistrează nerealizări ale veniturilor aprobate, Școala Superioară de Aviație Civilă poate efectua cheltuieli proporțional cu gradul de realizare a veniturilor.

Art. 3. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul transporturilor,
Barna Táncoz,
secretar de stat

București, 13 februarie 2008.
Nr. 179.

ANEXĂ*)

MINISTERUL TRANSPORTURILOR

**BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI
pe anul 2008 al Școlii Superioare de Aviație Civilă**

- mii lei -

Cap./ Titlu	Subcap./ Articol	Paragraf/ Alineat	Denumire indicator	Program 2008
			0	1
			VENITURI TOTAL	26.500,00
			VENITURI PROPRII	9.100,00
			VENITURI CURENTE	9.100,00
			VENITURI NEFISCALE	9.100,00
C2			VÂNZĂRI DE BUNURI ȘI SERVICII	9.100,00
	33.10		Venituri din prestări servicii	8.100,00
		08	Venituri din prestări servicii	3.000,00
			Venituri din org.cursuri califc.și conversie profesionala	
		17	specializare și perfecționare	4.400,00
		50	Alte venituri din prestări servicii și alte activități	700,00
	39.10		VENITURI DIN CAPITAL	1.000,00
		01	Venituri din valorificare unor bunuri ale instituțiilor publice	1.000,00
			VENITURI DIN ALOCAȚII DE LA BUGET	17.400,00
			I.CHELTUIELI, din care:	26.500,00
	01		CHELTUIELI CURENTE	22.500,00
	10		Titlul I. CHELTUIELI DE PERSONAL	8.361,00
	10.01		Cheltuieli salariale în bani	6.344,00
			Venituri proprii	2.164,00
			Alocații de la buget de stat	4.180,00

*) Anexa este reprodusă în facsimil.

- mii lei -

Cap./ Titlu	Subcap./ Articol	Paragraf/ Alineat	Denumire indicator	Program 2008
		01	Salarii de bază	3.000,00
			Venituri proprii	1.033,00
			Alocații de la buget de stat	1.967,00
		03	Indemnizație de conducere	135,00
			Venituri proprii	30,00
			Alocații de la buget de stat	105,00
		04	Spor de vechime	917,00
			Venituri proprii	300,00
			Alocații de la buget de stat	617,00
		05	Sporuri pentru condiții de muncă	115,00
			Venituri proprii	50,00
			Alocații de la buget de stat	65,00
		06	Alte sporuri	1.532,00
			Venituri proprii	524,00
			Alocații de la buget de stat	1.008,00
		07	Ore suplimentare	92,00
			Venituri proprii	21,00
			Alocații de la buget de stat	71,00
		08	Fond de premii	280,00
			Venituri proprii	98,00
			Alocații de la buget de stat	182,00
		12	Indemnizații plătite unor persoane din afara unității	150,00
			Venituri proprii	54,00
			Alocații de la buget de stat	96,00
		13	Indemnizații de delegare	75,00
			Venituri proprii	26,00
			Alocații de la buget de stat	49,00
		30	Alte drepturi salariale în bani	48,00
			Venituri proprii	28,00
			Alocații de la buget de stat	20,00
	10.03		Contribuții	2.017,00
			Venituri proprii	704,00
			Alocații de la buget de stat	1.313,00
		01	Contribuții pentru asigurările sociale de stat	1.459,00
			Venituri proprii	494,00
			Alocații de la buget de stat	965,00
		02	Contribuții pentru asigurările de șomaj	64,00
			Venituri proprii	22,00
			Alocații de la buget de stat	42,00
		03	Contribuții pentru asigurările sociale de sănătate	349,00
			Venituri proprii	125,00
			Alocații de la buget de stat	224,00
		04	Contribuții pentru asigurările de accidente de muncă	75,00
			Venituri proprii	30,00
			Alocații de la buget de stat	45,00
		06	Contribuții pentru concedii și indemnizații	54,00
			Venituri proprii	25,00
			Alocații de la buget de stat	29,00
		07	Contribuții la fondul de garantare a creanțelor salariale	16,00
			Venituri proprii	8,00
			Alocații de la buget de stat	8,00
	20		Titlul II. BUNURI ȘI SERVICII	14.139,00
			Venituri proprii	5.232,00
			Alocații de la buget de stat	8.907,00
	20.01		Bunuri și servicii	7.428,00
			Venituri proprii	2.804,00
			Alocații de la buget de stat	4.624,00
		01	Furnituri de birou	297,00
			Venituri proprii	97,00
			Alocații de la buget de stat	200,00
		02	Materiale pentru curățenie	124,00
			Venituri proprii	64,00

- mii lei -

Cap./ Titlu	Subcap./ Articol	Paragraf/ Alineat	Denumire indicator	Program 2008
			Alocații de la buget de stat	60,00
		03	Încălzit, iluminat și forță motrică	279,00
			Venituri proprii	129,00
			Alocații de la buget de stat	150,00
		04	Apă, canal și salubritate	150,00
			Venituri proprii	70,00
			Alocații de la buget de stat	80,00
		05	Carburanți și lubrifianți	3.072,00
			Venituri proprii	772,00
			Alocații de la buget de stat	2.300,00
		06	Piese de schimb	2.100,00
			Venituri proprii	800,00
			Alocații de la buget de stat	1.300,00
		08	Poștă, telecomunicații, radio, tv, internet	168,00
			Venituri proprii	68,00
			Alocații de la buget de stat	100,00
		09	Materiale și prestări de servicii cu caracter funcțional	863,00
			Venituri proprii	643,00
			Alocații de la buget de stat	220,00
		30	Alte bunuri și servicii pentru întreținere și funcționare	375,00
			Venituri proprii	161,00
			Alocații de la buget de stat	214,00
	20.02		Reparații curente	1.583,00
			Venituri proprii	204,00
			Alocații de la buget de stat	1.379,00
	20.03		Hrana	428,00
			Venituri proprii	
			Alocații de la buget de stat	428,00
		01	Hrană pentru oameni	428,00
			Venituri proprii	
			Alocații de la buget de stat	428,00
	20.04		Medicamente și materiale sanitare	44,00
			Venituri proprii	23,00
			Alocații de la buget de stat	21,00
		01	Medicamente	44,00
			Venituri proprii	23,00
			Alocații de la buget de stat	21,00
	20.05		Bunuri de natura obiectelor de inventar	440,00
			Venituri proprii	140,00
			Alocații de la buget de stat	300,00
		01	Uniforme și echipament	168,00
			Venituri proprii	54,00
			Alocații de la buget de stat	114,00
		03	Lenjerie	50,00
			Venituri proprii	
			Alocații de la buget de stat	50,00
		30	Alte obiecte de inventar	222,00
			Venituri proprii	86,00
			Alocații de la buget de stat	136,00
	20.06		Deplasări, detașări, transferări	193,00
			Venituri proprii	129,00

- mii lei -

Cap./ Titlu	Subcap./ Articol	Paragraf/ Alineat	Denumire indicator	Program 2008
			Alocații de la buget de stat	64,00
		01	Deplasări interne, detașări, transferări	64,00
			Venituri proprii	43,00
			Alocații de la buget de stat	21,00
		02	Deplasări în străinătate	129,00
			Venituri proprii	86,00
			Alocații de la buget de stat	43,00
	20.11		Cărți, publicații și materiale documentare	65,00
			Venituri proprii	35,00
			Alocații de la buget de stat	30,00
	20.12		Consultanță și expertiză	107,00
			Venituri proprii	107,00
			Alocații de la buget de stat	
	20.13		Pregătire profesională	30,00
			Venituri proprii	10,00
			Alocații de la buget de stat	20,00
	20.14		Protecția muncii	16,00
			Venituri proprii	11,00
			Alocații de la buget de stat	5,00
	20.30		Alte cheltuieli	3.805,00
			Venituri proprii	1.769,00
			Alocații de la buget de stat	2.036,00
	70		CHELTUIELI DE CAPITAL	4.000,00
			Venituri proprii	1.000,00
			Alocații de la buget de stat	3.000,00
	71		Titlul X. ACTIVE NEFINANCIARE	4.000,00
			Venituri proprii	1.000,00
			Alocații de la buget de stat	3.000,00
	71.01		Active fixe	4.000,00
			Venituri proprii	1.000,00
			Alocații de la buget de stat	3.000,00
		02	Mașini, echipamente și mijloace de transport	3.500,00
			Venituri proprii	500,00
			Alocații de la buget de stat	3.000,00
		03	Mobilier, aparatura birotică și alte active	500,00
			Venituri proprii	500,00
			Alocații de la buget de stat	

Deficit de acoperit din alocație de la bugetul de stat

Date de fundamentare a cheltuielilor de personal în bugetul de venituri și cheltuieli pe anul 2008:

1) Număr mediu de personal : 120 persoane

2) Câștigul mediu brut lunar: 4.166 lei(RON)/salariat;

3) În câștigul mediu brut lunar de la punctul 2) nu este cuprinsă și suma destinată plății conducătorului unității (suma de 170 mii lei), suma destinată membrilor consiliului de conducere (150 mii lei), precum și indemnizațiile pentru delegări (suma de 75 mii lei).

4) Câștigul mediu brut lunar este influențat de art.10.01.06 "Alte drepturi" în sumă de 1.532 mii lei care provine din :

- indemnizație orară de zbor - suma de 96 lei/oră de instruire practică în zbor

- indemnizație de instruire sintetică pe Simulator Frasca 242 - suma de 45 lei/oră

- indemnizație de exploatare, suma de 10lei/ora de funcționare pentru fiecare tip de aeronavă, 500 lei pentru fiecare verificare tehnică de certificare și repunere în serviciu a aeronavelor

5) Menționăm ca de aceste indemnizații beneficiază un număr de 33 salariați (piloti instructori și personal tehnic)

și că sunt prevăzute a se plăti conform CCM înregistrat la Direcția de muncă și protecție socială sub nr.2326/14.05.2007.

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI FINANTELOR
AGENȚIA NAȚIONALĂ DE ADMINISTRARE FISCALĂ

ORDIN **privind conținutul dosarului prețurilor de transfer**

În temeiul art. 12 alin. (3) din Hotărârea Guvernului nr. 495/2007 privind organizarea și funcționarea Agenției Naționale de Administrare Fiscală, cu modificările și completările ulterioare,
având în vedere art. 79 alin. (2) din Ordonanța Guvernului nr. 92/2003 privind Codul de procedură fiscală, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

președintele Agenției Naționale de Administrare Fiscală emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă conținutul dosarului prețurilor de transfer prevăzut în anexa nr. 1.

Art. 2. — (1) În vederea stabilirii prețurilor de transfer, contribuabilii care desfășoară tranzacții cu persoane afiliate au obligația ca, la solicitarea organului fiscal competent, să întocmească și să prezinte, în termenele stabilite de acesta, dosarul prețurilor de transfer.

(2) În funcție de circumstanțele fiecărui caz în parte, contribuabilul trebuie să furnizeze și alte informații, la cererea organului fiscal competent, în completarea dosarului prețurilor de transfer.

(3) Solicitarea organului fiscal competent de întocmire și prezentare, de către contribuabil, a dosarului prețurilor de transfer va fi efectuată în scris.

(4) Solicitarea de întocmire și prezentare a dosarului prețurilor de transfer se va emite în cursul desfășurării unei inspecții fiscale generale sau parțiale.

(5) Formatul solicitării este prezentat în anexa nr. 2.

(6) Stabilirea termenului de către organul fiscal competent, pentru punerea la dispoziție de către contribuabil a dosarului prețurilor de transfer, va avea în vedere numărul de persoane afiliate implicate în tranzacții, numărul de tranzacții efectuate și complexitatea acestora, precum și perioada de timp pe care se desfășoară tranzacțiile. Termenul pentru punerea la dispoziție a dosarului prețurilor de transfer va fi de maximum 3 luni calendaristice, cu posibilitatea prelungirii o singură dată, la solicitarea scrisă a contribuabilului, cu o perioadă egală cu cea stabilită inițial.

(7) Inspecția fiscală poate fi suspendată până la punerea la dispoziție a dosarului prețurilor de transfer, la propunerea organului de inspecție fiscală, aprobată de către conducătorul activității de inspecție fiscală, în temeiul art. 2 lit. h) din Ordinul președintelui Agenției Naționale de Administrare Fiscală nr. 708/2006 privind condițiile și modalitățile de suspendare a inspecției fiscale, modificat și completat prin Ordinul

președintelui Agenției Naționale de Administrare Fiscală nr. 1.182/2007.

Art. 3. — (1) Refuzul de prezentare a dosarului prețurilor de transfer sau prezentarea incompletă a acestuia la termenul stabilit de către organele fiscale reprezintă efectuarea de tranzacții cu persoane afiliate fără justificarea cuantumului prețurilor de transfer practicate.

(2) Organele fiscale competente, în cazul efectuării de către contribuabil de tranzacții cu persoane afiliate fără justificarea cuantumului prețurilor de transfer practicate, vor estima cuantumul prețurilor de transfer.

(3) Estimarea prevăzută la alin. (2) va fi efectuată prin procedura prezentată în anexa nr. 3.

Art. 4. — Organul fiscal competent, în sensul art. 2, este reprezentat de organul fiscal cu competență de exercitare a inspecției fiscale din cadrul structurilor teritoriale și centrale ale Agenției Naționale de Administrare Fiscală.

Art. 5. — În cazul în care contribuabilul aplică acorduri de preț în avans emise de Agenția Națională de Administrare Fiscală, nu mai este necesară întocmirea și prezentarea dosarului prețurilor de transfer pentru tranzacțiile și perioadele la care se referă acordurile.

Art. 6. — Prezentul ordin se completează cu Liniile directoare privind prețurile de transfer emise de Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică și Codul de conduită privind documentația prețurilor de transfer, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. C176/1 din 28 iulie 2006.

Art. 7. — Anexele nr. 1—3 fac parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 8. — Direcția generală de inspecție fiscală, Direcția antifraudă fiscală, direcțiile generale ale finanțelor publice județene, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București, Direcția generală de administrare a marilor contribuabili vor duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Art. 9. — Prezentul ordin se va publica în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Președintele Agenției Naționale de Administrare Fiscală,
Eugen Ciorici

DOSARUL prețurilor de transfer

CAPITOLUL I

Întocmirea dosarului prețurilor de transfer

Art. 1. — Dosarul prețurilor de transfer va conține:

A. Informații despre grup:

1. structura organizatorică a grupului, legală și operațională, inclusiv participațiile, istoricul și datele financiare referitoare la acesta;

2. descrierea generală a activității grupului, strategia de afaceri, inclusiv schimbările din strategia de afaceri față de anul fiscal precedent;

3. descrierea și implementarea aplicării metodologiei prețurilor de transfer în cadrul grupului, dacă este cazul;

4. prezentarea generală a tranzacțiilor între persoane afiliate, din Uniunea Europeană:

- a) modul de tranzacționare;
- b) modul de facturare;
- c) contravaloarea tranzacțiilor;

5. descrierea generală a funcțiilor și riscurilor asumate de persoanele afiliate, inclusiv schimbările intervenite în acest sens față de anul precedent;

6. prezentarea deținătorilor de active necorporale, din cadrul grupului (patent, nume, know-how etc.) și redevențele plătite sau primite;

7. prezentarea acordurilor de preț în avans încheiate de către contribuabil sau de către alte societăți din cadrul grupului, în legătură cu acesta, cu excepția celor emise de Agenția Națională de Administrare Fiscală.

B. Informații despre contribuabil:

1. prezentarea detaliată a tranzacțiilor cu persoanele afiliate:

- a) modul de tranzacționare;
- b) modul de facturare;
- c) contravaloarea tranzacțiilor;

2. prezentarea analizei comparative:

- a) caracteristicile bunurilor sau serviciilor;
- b) analiza funcțională (funcții, riscuri, mijloace fixe utilizate etc.);

- c) termenii contractuali;
- d) circumstanțele economice;

- e) strategii de afaceri specifice;
- f) informații cu privire la tranzacții comparabile externe sau interne;

3. prezentarea persoanelor afiliate și a sediilor permanente ale acestora implicate în aceste tranzacții sau înțelegeri;

4. descrierea metodei de calcul al prețurilor de transfer și argumentarea criteriilor de selecție a acestora:

a) în cazul în care nu se folosesc metode tradiționale de determinare a prețurilor de transfer se va justifica această opțiune;

b) în toate cazurile în care nu se aplică metoda de comparare a prețurilor se va justifica această opțiune;

5. descrierea altor condiții considerate ca fiind relevante pentru contribuabil.

Art. 2. — (1) Marja de comparare reprezintă intervalul de valori ale prețului sau profitului aferente tranzacțiilor comparabile între companii comparabile independente.

(2) Pentru determinarea valorilor extreme, marja de comparare va fi împărțită în 4 segmente. Segmentele de maxim și de minim reprezintă rezultatele extreme. În vederea stabilirii intervalului de comparare nu se vor utiliza rezultatele extreme din cadrul marjei de comparare.

(3) În condițiile în care contravaloarea prețului de transfer stabilit de contribuabil nu este cuprinsă în intervalul de comparare, organul fiscal competent stabilește valoarea mediană ca fiind prețul de transfer la preț de piață. Valoarea mediană reprezintă acea valoare care se regăsește la mijlocul intervalului de comparare.

(4) Dacă nu se poate identifica valoarea mediană, se face media aritmetică a celor două valori de mijloc ale intervalului de comparare.

(5) Analiza comparativă va avea în vedere criteriile teritoriale în următoarea ordine: național, Uniunea Europeană, internațional.

CAPITOLUL II

Solicitarea și prezentarea dosarului prețurilor de transfer

Art. 3. — (1) Dosarul prețurilor de transfer va fi înaintat organului fiscal competent în termenul stabilit de acesta, într-un singur exemplar. În cazul în care există documente în limba străină, acestea vor fi însoțite de traduceri în limba română, certificate de traducători autorizați.

(2) Filele vor fi îndosariate, respectiv vor fi numerotate și însoțite de opis.

(3) Informațiile care sunt disponibile și în format electronic vor fi înaintate organului fiscal competent într-un format accesibil, stabilit de comun acord cu organul fiscal competent.

(4) În cazul în care ulterior contribuabilul completează dosarul cu elemente suplimentare, acestea vor fi însoțite de trimiteri la informațiile cu care sunt în legătură, după caz.

AGENȚIA NAȚIONALĂ DE ADMINISTRARE FISCALĂ

Direcția Generală

Nr. /zz.II.aa

SOLICITARE

de întocmire și prezentare a dosarului prețurilor de transfer

Denumirea contribuabilului:

Codul de identificare fiscală

Domiciliul fiscal: localitatea:, bd./str.nr., bl., sc., et.,

ap., județul/sectorul, codul poștal

Domnului/Doamnei administrator/director general,

Vă informăm că începând cu data de veți face obiectul unei verificări fiscale în ceea ce privește determinarea corectă a prețurilor de transfer și înregistrarea lor în evidența contabilă.

Pentru buna desfășurare a verificării vă rugăm să întocmiți, pentru a fi prezentat organelor de inspecție fiscală, dosarul prețurilor de transfer. În situația în care aplicați acorduri de preț în avans emise de Agenția Națională de Administrare Fiscală, nu mai este necesară întocmirea și prezentarea dosarului prețurilor de transfer pentru tranzacțiile și perioadele la care se referă acordurile.

Perioada și tranzacțiile pentru care se va întocmi dosarul prețurilor de transfer:

Pe parcursul verificării aveți dreptul de a beneficia de asistență de specialitate și/sau juridică.

Menționăm că aveți posibilitatea de a solicita o singură dată amânarea datei de începere a verificării, pentru motive justificate.

Prezenta solicitare de întocmire și prezentare a dosarului prețurilor de transfer a fost emisă în baza art. 79 alin. (2) din Ordonanța Guvernului nr. 92/2003 privind Codul de procedură fiscală, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

Vă asigurăm de întreaga noastră colaborare pe parcursul desfășurării inspecției fiscale.

Conducătorul activității,

.....
(Funcția, numele și prenumele, semnătură)

Ștampila

Persoana de contact:, telefon:

ANEXA Nr. 3

PROCEDURA DE ESTIMARE a cuantumului prețurilor de transfer

Art. 1. — Raportul de inspecție fiscală va cuprinde un capitol distinct „Estimarea prețurilor de transfer”.

Art. 2. — Capitolul „Estimarea prețurilor de transfer” va cuprinde următoarele:

1. prezentarea motivului de fapt cu privire la neprezentarea/prezentarea incompletă a dosarului prețurilor de transfer, urmare a două solicitări consecutive. Prezentarea incompletă a dosarului prețurilor de transfer reprezintă lipsa datelor necesare organului fiscal competent, pentru stabilirea dacă prețurile de transfer practicate sunt la preț de piață;

2. prezentarea temeiului de drept cu privire la solicitările dosarului prețurilor de transfer/completării dosarului prețurilor de transfer, conform art.79 alin. (2) din Ordonanța Guvernului nr. 92/2003 privind Codul de procedură fiscală, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și a sancțiunilor contravenționale aferente constatate și aplicate, conform art. 129 alin. (1) lit. e), respectiv art. 129 alin. (2) lit. c) din

Ordonanța Guvernului nr. 92/2003, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

3. estimarea prețurilor de transfer.

Art. 3. — Estimarea prețurilor de transfer prevăzută la art. 2 alin. 3 se va efectua astfel:

1. identificarea a 3 exemple de tranzacții similare cu cele care urmează a face obiectul estimării;

2. tranzacțiile similare, conform pct. 1, având în vedere lipsa datelor prin neprezentarea/prezentarea incompletă a dosarului prețurilor de transfer, vor fi identificate conform datelor generale ale tranzacțiilor care urmează a face obiectul estimării, aflate la dispoziția organului fiscal competent în momentul estimării;

3. pentru stabilirea valorii estimate a tranzacției se va utiliza valoarea medie aritmetică a cuantumurilor tranzacțiilor similare identificate conform pct. 1.

MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE

ORDIN

privind publicarea Programului de aplicare a Acordului cultural dintre Guvernul României și Guvernul Regatului Maroc, pentru anii 2008—2011

În baza art. 28 alin. (2) din Legea 590/2003 privind tratatele, în temeiul art. 4 alin. (5) din Hotărârea Guvernului nr. 100/2004 privind organizarea și funcționarea Ministerului Afacerilor Externe, cu modificările și completările ulterioare, având în vedere că tratatul de mai jos a intrat în vigoare la data semnării, în conformitate cu prevederile sale,

ministrul afacerilor externe emite prezentul ordin:

Articol unic. — Se publică în Monitorul Oficial al României, Guvernul României și Guvernul Regatului Maroc, pentru anii Partea I, Programul de aplicare a Acordului cultural dintre 2008—2011, semnat la Rabat la 26 ianuarie 2008.

Ministrul afacerilor externe,
Adrian Mihai Cioroianu

București, 7 februarie 2008.
Nr. 309.

PROGRAM DE APLICARE**a Acordului cultural dintre Guvernul României și Guvernul Regatului Maroc, pentru anii 2008—2011**

Guvernul României și Guvernul Regatului Maroc, denumite în continuare *părți*, convinse de necesitatea de a dezvolta colaborarea culturală și științifică dintre cele două state, în aplicarea art. 8 al Acordului cultural dintre Guvernul Republicii Socialiste România și Guvernul Regatului Maroc, semnat la București la 24 ianuarie 1969, au convenit următoarele:

CAPITOLUL I**Învățământ superior și educație****ARTICOLUL 1**

(1) Părțile își acordă în fiecare an, pe bază de reciprocitate, douăsprezece (12) burse de studiu pentru învățământul superior, din care două (2) burse pentru studii postuniversitare, în domeniile de interes pentru partea beneficiară și în funcție de locurile disponibile, în conformitate cu condițiile cerute pentru fiecare filieră.

(2) Bursa de formare acordată de partea marocană este în valoare totală de 750 dirhams pe lună. Aceasta este acordată pentru o perioadă de douăsprezece (12) luni pe an academic și pentru durata normală a ciclului de studii. Acordarea acesteia nu presupune suportarea cheltuielilor de cazare, transport sau a oricăror alte taxe de participare la studii.

ARTICOLUL 2

Părțile își acordă anual, pe bază de reciprocitate, câte trei (3) burse pentru cursuri de vară de limbă, literatură și civilizație.

ARTICOLUL 3

Pe durata valabilității prezentului program, părțile fac schimb de doi (2) specialiști din domeniul administrației învățământului pentru o perioadă de până la șapte (7) zile, în scopul de a se informa reciproc în legătură cu sistemul educațional din cele două state, de a identifica acțiunile de cooperare de interes comun, în special în domeniile învățământului primar, secundar și tehnic, și de a conveni asupra modalităților de a le pune în practică.

ARTICOLUL 4

Părțile încurajează, pe durata valabilității prezentului program, colaborarea directă dintre instituțiile de învățământ superior din cele două state.

ARTICOLUL 5

Părțile fac schimb de publicații științifice, organizează programe comune de cercetare și se informează reciproc în privința experienței lor în domeniul științific și didactic.

CAPITOLUL II
Artă și cultură**ARTICOLUL 6**

Părțile se angajează să organizeze săptămâni culturale în cele două state, pe perioada de valabilitate a prezentului program.

ARTICOLUL 7

Părțile încurajează participarea la manifestările culturale și artistice cu caracter internațional, organizate în fiecare dintre cele două state, și își acordă reciproc facilități în acest scop — saloane de carte, festivaluri etc.

ARTICOLUL 8

Partea română acordă părții marocane asistență științifică, în scopul realizării unui laborator de restaurare a obiectelor arheologice și etnografice.

ARTICOLUL 9

(1) Părțile încurajează colaborarea directă dintre muzeele din cele două state, precum și dintre instituțiile specializate în domeniul restaurării operelor de artă și monumentelor istorice, în special prin schimbul de informații, cărți și material audiovizual.

(2) Părțile încurajează, de asemenea, proiectele comune de restaurare și conservare a patrimoniului, a monumentelor și siturilor din cele două state, precum și schimbul de specialiști sau de studenți în domeniul restaurării, studiilor istorice ori cercetării patrimoniului arheologic, schimbul de publicații, cărți și alte documente legate de domeniul arheologiei și patrimoniului.

ARTICOLUL 10

(1) Părțile încurajează schimbul de artiști și de trupe teatrale, în scopul prezentării de spectacole în cele două state.

(2) Părțile consimt să dezvolte schimburile în domeniul teatrului, în special prin:

a) realizarea unui atelier în Regatul Maroc de către un regizor român;

b) primirea unui artist păpușar pentru un stagiul de formare în acest domeniu, pe o durată de 3 săptămâni.

(3) Condițiile financiare și organizatorice de realizare a acestor schimburi vor fi stabilite, de comun acord, de instituțiile interesate din cele două state.

ARTICOLUL 11

Pe perioada de valabilitate a prezentului program, părțile examinează posibilitatea de a proceda la un schimb de vizite de scurtă durată, pentru o perioadă de maximum paisprezece (14) zile, efectuate de unul (1) sau doi (2) directori ai unor instituții culturale de stat, cum ar fi instituțiile de formare teatrală, precum și de oameni de artă și cultură, cu scopul de a favoriza o mai bună cunoaștere reciprocă a culturii celor două state.

ARTICOLUL 12

Părțile favorizează schimbul de cărți și de publicații dintre instituțiile de cultură din cele două state, în special dintre Biblioteca Națională a României și Biblioteca Națională a Regatului Maroc.

ARTICOLUL 13

Părțile fac schimb de informații și de experiență în domeniul lecturii publice.

ARTICOLUL 14

Părțile stimulează cooperarea dintre uniunile de creație ale celor două state prin schimb de cărți, publicații, precum și de vizite de scurtă durată ale unor scriitori, plasticieni, muzicieni etc.

ARTICOLUL 15

Părțile încurajează schimbul de expoziții de artă plastică, artizanat, precum și de expoziții fotodocumentare.

ARTICOLUL 16

Fiecare parte favorizează introducerea în repertoriile ansamblurilor sale artistice — piese de teatru, piese muzicale etc. — de lucrări ale unor autori naționali ai celeilalte părți.

ARTICOLUL 17

Părțile favorizează schimburile în domeniul literaturii prin traducerea și publicarea reciprocă de opere literare importante, precum și de lucrări științifice de referință din cele două state și prin organizarea de întâlniri literare.

ARTICOLUL 18

Părțile încurajează dezvoltarea cooperării directe dintre casele de editură române și marocane, în special prin organizarea de expoziții de cărți în cele două state.

ARTICOLUL 19

Părțile au în vedere, în principiu, să organizeze un atelier în domeniul operei, reunind tineri artiști din cele două state.

CAPITOLUL III

Informare și comunicare

ARTICOLUL 20

(1) Părțile încurajează semnarea unui nou acord de colaborare între societățile de televiziune ale celor două state, în vederea actualizării cadrului de colaborare.

(2) Societatea Română de Televiziune acordă servicii și sprijin logistic în cadrul vizitelor oficiale, al transmisiilor sportive și evenimentelor de interes pentru cele două state.

ARTICOLUL 21

În domeniul radioului, părțile fac schimb de emisiuni cu caracter cultural, artistic, sportiv și turistic, de emisiuni dedicate zilelor naționale ale celor două state, precum și de înregistrări de muzică națională.

ARTICOLUL 22

(1) Părțile încurajează schimbul de vizite între ziariștii din cele două state.

(2) Părțile acordă ziariștilor, pe bază de reciprocitate, asistență și sprijin tehnic pentru transmiterea unor evenimente importante din viața politică, socială și culturală a statelor lor.

(3) Părțile încurajează publicarea în ziare și reviste specializate din statele lor a articolelor relative la viața culturală din România și din Regatul Maroc.

ARTICOLUL 23

(1) Părțile încurajează semnarea unui nou acord de colaborare între agențiile de presă din cele două state, referitor la schimbul de informații prin sateliți, poștă electronică și internet.

(2) Părțile încurajează schimbul de experiență și vizitele directorilor celor două agenții de presă.

ARTICOLUL 24

Părțile încurajează organizarea de întâlniri între autoritățile competente în domeniul cinematografiei din cele două state, în scopul elaborării unui protocol de colaborare privind, în special, coproducția, schimbul comercial de filme, organizarea de manifestări cinematografice, schimbul de experiență, schimbul de informații și documentație, participarea la festivaluri organizate în fiecare dintre cele două state.

ARTICOLUL 25

Părțile fac schimb de experiență și încurajează elaborarea și punerea în aplicare a programelor de formare și perfecționare în diferite domenii legate de informare și comunicare — formarea ziariștilor, presă scrisă, noi tehnologii, documentație, colectare și distribuție, publicitate, tipărire etc.

CAPITOLUL IV

Tineret și sport

ARTICOLUL 26

(1) Părțile încurajează și sprijină contactele directe dintre organizațiile, federațiile și instituțiile competente din cele două state.

(2) Un grup de lucru mixt, format din două (2) sau trei (3) persoane din cadrul fiecărei părți, se va întruni la fiecare doi (2) ani, alternativ în România și în Regatul Maroc, pentru a conveni programe de colaborare și schimburi în domeniul sportului și al medicinei sportive.

ARTICOLUL 27

(1) Părțile încurajează și sprijină contactele directe și schimburile dintre instituțiile și organizațiile competente în domeniul tineretului din cele două state.

(2) Un grup de lucru mixt, format din două (2) sau trei (3) persoane din cadrul fiecărei părți, se va întruni la fiecare doi (2) ani, alternativ în România și Regatul Maroc, pentru a conveni programe de colaborare și schimburi în domeniul tineretului.

CAPITOLUL V

Dispoziții generale și financiare

ARTICOLUL 28

Dispozițiile prezentului program nu exclud realizarea altor manifestări în domeniile educației, învățământului superior, cercetării științifice, artei, culturii, comunicării, tineretului și sportului, ce au ca scop întărirea relațiilor dintre cele două state.

ARTICOLUL 29

(1) Fiecare parte comunică celeilalte părți, cu cel puțin o lună înainte, data sosirii experților și delegațiilor, precum și programul lor de vizită.

(2) Partea primitoare confirmă părții trimițătoare, cu cel puțin 15 zile înainte de data convenită, primirea delegației și programul stabilit.

ARTICOLUL 30

(1) Dosarele candidaților la bursele de studii superioare sau pentru stagii sunt transmise pe cale diplomatică, pentru candidații români, prin intermediul Ambasadei României la Rabat, iar pentru candidații marocani, prin intermediul Ambasadei Regatului Maroc la București.

(2) Partea română va comunica părții marocane dosarele candidaților la bursele pentru învățământul superior, până cel târziu pe data de 30 iulie a fiecărui an. Partea marocană se va pronunța asupra candidaturilor înainte de data de 15 septembrie a fiecărui an, pentru candidaturile la bursele pentru studii universitare, licență și, de la caz la caz, pentru alte candidaturi.

(3) Partea marocană va comunica părții române dosarele candidaților la bursele pentru studii superioare, până cel mai târziu la data de 30 iulie a fiecărui an. Partea română se va pronunța asupra candidaturilor înainte de data de 20 august a fiecărui an.

(4) Partea primitoare comunică părții trimițătoare lista studenților bursieri acceptați, data începerii anului universitar, data sosirii și locul în care își vor face studiile.

ARTICOLUL 31

Cheltuielile ocazionate de schimburile de persoane și delegații prevăzute în prezentul program sunt suportate după următoarele principii, în afară de cazurile în care părțile convin altfel:

(1) În cazul șederilor de scurtă durată — mai puțin de 30 de zile:

a) partea trimițătoare asigură transportul internațional dus-întors de la capitală la capitală;

b) partea primitoare suportă cheltuielile de ședere ale delegaților — masă sau indemnizație zilnică, cazare —, în conformitate cu reglementările în vigoare din acest domeniu în statul primitor;

c) partea primitoare suportă, de asemenea, cheltuielile de deplasare în propriul teritoriu, necesare realizării programelor de lucru ale delegațiilor părții trimițătoare;

d) în caz de urgențe medico-chirurgicale, delegații primesc gratuit asistență medicală în unități sanitare publice, în conformitate cu legislația internă din statul primitor.

(2) În cazul șederilor de lungă durată — mai mult de 30 de zile:

a) partea trimițătoare asigură transportul internațional dus-întors de la capitală la capitală;

b) cele două părți acordă burse lunare sau alocații, în conformitate cu legislația internă aplicabilă studenților și stagiariilor străini în fiecare dintre cele două state;

c) partea primitoare asigură bursierilor, în funcție de posibilități, accesul la căminele studențești și la cantinele universitare în aceleași condiții ca pentru propriii studenți;

d) partea primitoare asigură studenților bursieri asistență medicală gratuită în unități sanitare publice, în caz de urgențe medico-chirurgicale și boli cu potențial endemoepidemic, în conformitate cu legislația internă.

ARTICOLUL 32

(1) Cheltuielile de organizare a expozițiilor sunt repartizate astfel:

a) partea primitoare acoperă cheltuielile de organizare a expoziției, de instalare, transport în interiorul statului, protecție a obiectelor expuse, precum și cheltuielile de ședere pentru comisarul care însoțește expoziția;

b) partea trimițătoare acoperă cheltuielile de transport dus-întors al obiectelor ce urmează a fi expuse, de la capitală la capitală;

c) partea trimițătoare acoperă cheltuielile de asigurare de la cui la cui. În caz de deteriorare, pierderi sau stricăciuni, partea

Semnat la Rabat, la 25 ianuarie 2008, în două exemplare originale, în limbile română, arabă și franceză, toate textele fiind egal autentice. În caz de divergență de interpretare va prevala textul în limba franceză.

Pentru Guvernul României,
Adrian Cioroianu,
ministrul afacerilor externe

Pentru Guvernul Regatului Maroc,
Taïb Fassi Fihri,
ministrul afacerilor externe și al cooperării

primitoare trebuie să transmită părții trimițătoare toate documentele de constatare a daunelor, pentru a înlesni demersurile pe lângă compania de asigurări.

(2) Părțile prezintă propunerile lor cu (6) șase luni înainte de data inaugurării expoziției.

ARTICOLUL 33

(1) Părțile convin, pe bază de reciprocitate, să primească în instituțiile de învățământ public, fără plata taxelor de înscriere și școlarizare, personalul reprezentanțelor oficiale ale celor două părți — ambasade, oficii consulare, centre culturale, lectorate —, precum și membrii lor de familie, pentru a urma studiile, în conformitate cu reglementările în vigoare în domeniul învățământului din cele două state.

(2) Calitatea oficială a candidaților, precum și îndeplinirea clauzei de reciprocitate vor fi stabilite de către autoritățile competente din cele două state.

ARTICOLUL 34

Materialele documentare, publicațiile și filmele care fac obiectul schimburilor prezentului program vor fi tipărite sau subtitrate în limba statului primitor sau într-o limbă de circulație internațională.

ARTICOLUL 35

Toate celelalte detalii sau modalități pentru punerea în aplicare a activităților și acțiunilor de cooperare prevăzute în prezentul program trebuie să fie stabilite de comun acord, pe canale diplomatice, între autoritățile interesate din cele două state.

ARTICOLUL 36

Prezentul program intră în vigoare la data semnării și va rămâne valabil până la semnarea unui nou program, dar nu mai târziu de 31 decembrie 2011.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 318.51.29/150, fax 318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru vânzări și relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, fax 410.77.36 și 410.47.23
Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.



5 948368 160088